



# Bárosházi Krónika


BÉKÉS VÁROS ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓJA

INGYENES 2002. OKTÓBER V. ÉVFOLYAM 18. SZÁM

## Tisztelt Békésiek!

A Képviselő-testület mandátuma lejárt. Tevékenységét a törvényesség és a város szolgálata jellemezte. Olyan döntést, amely mindenkinek megfelel, nagyon nehéz hozni, képviselőtársaimmal együtt – e négy év alatt – azon fáradoztunk, hogy városunk jól működjön, s egyre inkább fejlődjön.

Képviselő-társaim nevében is köszönöm minden egyes békési állampolgárnak támogató, segítő tevékenységét.

  
Pataki István  
polgármester

## Tájékoztató az önkormányzati választásról

A Magyar Köztársaság elnöke **2002. október 20-ára** tűzte ki a helyi önkormányzati választást. Szavazni **06,00 órától 19,00 óráig** lehet.

A szavazatszámlláló bizottság előtt a választópolgárnak *személyazonosságát és lakcímét* kell igazolnia. Az említett adatok igazolására többféle (érvényes) okmány alkalmas, melyek a következők:

a.) Az érvényes „régí típusú” (kemény, illetve puha fedelű, füzet alakú) személyazonosító igazolvány mind a két említett adatot tartalmazza.

b.) Amennyiben „régí típusú” személyazonosító igazolvány tulajdonosa és 2000. január 1 óta új lakcímet létesített, úgy régi igazolványa mellé lakcímgazolványt kapott. Ebben az esetben a szavazáshoz mind a kettőre szükség van.

c.) Az új (kártya alakú) személyazonosító igazolvány nem tartalmazza a lakcímet, így a választópolgárnak a szavazóhelyiségbe lakcímgazolványát is magával kell vinnie.

d.) Az útlevel, 2001. január 1-jét követően kiállított – kártya formátumú – vezetői engedély vagy sorkatona esetén katonai igazolvány is alkalmas a személyazonosság igazolására, de – mivel ezek egyike sem tartalmazza a lakcímet – be kell mutatni a lakcímgazolványt is.

e.) Bevándoroltak esetében a részükre kiadott személyazonosító igazolvány és ezzel együtt a lakcímgazolvány felmutatása szükséges a szavazáshoz.

Az Okmányirodákban **2002. október 21-én (hétfőn)** a választás miatt nincs ügyfélfogadás.

Az önkormányzati választás aktuális híreit, közleményeit megtudhatják a Polgármesteri Hivatalban található hirdetőtáblákon is.

A helyi önkormányzati választások jelöltjei:

### POLGÁRMESTER JELÖLTEK:

**H. Kovács Judit** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP- Békési Kisgazdakör  
**Kiss Ferenc** Körösvidéki Polgári Kör  
**Pallag László** független  
**Pataki István** Magyar Szocialista Párt

### EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI KÉPVISELŐ-JELÖLTEK:

#### 1. sz. választókerület:

**Albert Sándor** Békési Ipartestület  
**Eperjesi József** független német kisebbségi  
**Pásztor János** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP- Békési Kisgazdakör  
**Szatmári Imre** Körösvidéki Polgári Kör

**Varga László** Magyar Szocialista Párt

**2. sz. választókerület:**

**Bányai Péter** Diák Önkormányzatok Békési Szövetsége

**Barta Tibor** Körösvidéki Polgári Kör

**Baukó József** Magyar Szocialista Párt

**Bródáné Turi Mária** Békési Ipartestület

**Mészáros Sándor** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**3. sz. választókerület:**

**Egeresi Imre** Körösvidéki Polgári Kör

**Erdős Norbert** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Fábri Andrásné** Munkáspárt

**Füredi Péter** Diák Önkormányzatok Békési Szövetsége

**Dr. Gosztolya Ferenc** Magyar Szocialista Párt

**Veres Erika** független német kisebbségi

**Vida Lajos** Békési Ipartestület

**4. sz. választókerület:**

**Babály István** Békési Ipartestület

**Bánfi Judit** Szabad Demokraták Szövetsége

**Csibor Géza** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Domokos László** Magyar Szocialista Párt

**Ollári Lászlóné** Munkáspárt

**Tóthné Székely Éva** Körösvidéki Polgári Kör

**5. sz. választókerület:**

**Bondár Gábor** Magyar Szocialista Párt

**Juhász Lajosné** Körösvidéki Polgári Kör

**Szatmári Anett** Diák Önkormányzatok Békési Szövetsége

**Szűcs Bálint** Békési Ipartestület

**Vámos László** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**6. sz. választókerület:**

**Boncokné Matuska Mária** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Faragó Györgyné** független

**Kelemen János** Körösvidéki Polgári Kör

**Szalai László** Magyar Szocialista Párt

**Szekeres András** Békési Ipartestület

**7. sz. választókerület:**

**Kökéndy József** Szabad Demokraták Szövetség-

ge - Magyar Szocialista Párt

**Miklós Lajos** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Nagy Tibor** független szlovák kisebbségi

**Sallai György** Békési Ipartestület

**Sebestyén Sándor** Körösvidéki Polgári Kör

**Vig Imre** Diák Önkormányzatok Békési Szövetsége

**8. sz. választókerület:**

**Ágoston Ferenc** Munkáspárt

**Belleli Lajos** Békési Ipartestület

**Bodoczki Mihály** független cigány kisebbségi

**Czinanó Tihamér** független cigány kisebbségi

**Domokos Mihály** Körösvidéki Polgári Kör

**Domonkos Miklósné** Szabad Demokraták Szövetsége

**Izsó Gábor** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Jenei Sándor** Magyar Szocialista Párt

**9. sz. választókerület:**

**Ilyés Antalné** Munkáspárt

**Karsai Ignác** Körösvidéki Polgári Kör

**Dr. Pásztor Gyula** Békési Ipartestület

**Szabó Sándor** Magyar Szocialista Párt

**Szeverényi Barnabás** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**10. sz. választókerület:**

**Antóni Gyula** független cigány kisebbségi

**Ásós Tibor** független cigány kisebbségi

**Juhász János** független cigány kisebbségi

**Kiss Ferenc** Körösvidéki Polgári Kör

**Mihalik János** Magyar Szocialista Párt

**Mucsi András** Összefogás a Mezőgazdaságból Élőkért Egyesület

**Nagy Tibor** Békési Ipartestület

**Pallag László** független

**Reszelő Károly** független cigány kisebbségi

**Tóth Attila** FIDESZ-MDF-MKDSZ-MIÉP-Békési Kisgazdakör

**Varró Györgyné** független cigány kisebbségi

**KISEBBSÉGI JELÖLTEK:**

**Cigány Kisebbségi Önkormányzati jelöltek:**

**id. Antóni Gyula** független

**Antóni Gyula** független

Ásós Tibor Cigány Szervezetek Országos Szövetsége

Bodoczki Mihály független

Cinanó Lajos független

Czinanó Jenő Egon független

Czinanó József független

Czinanó Tihamér Cigány Szervezetek Országos Szövetsége

Farkas Mihály Cigány Szervezetek Országos Szövetsége

Horváth Pál László független

Juhász János független

Labancz Károlyné Cigány Szervezetek Országos Szövetsége

Rácz Rezső független

Reszelő Károly független

Surman László Cigány Szervezetek Országos Szövetsége

Varró Györgyné független

#### Német Kisebbségi Önkormányzati jelöltek:

Baji Mihály független

id. Eiler József független

Eiler József független

Eperjesi József független

Hégely László független

Polgári Ferenc független

Schimpl Miksa független

Veres Erika független

#### Szlovák Kisebbségi Önkormányzati jelöltek:

Andó István független

Feledi János független

Gyebrovski Károly független

Nagy Tibor független

Pribojszki Jánosné független

Vrbovszki Mátyás független

**Figyelem!** A kisebbségi önkormányzat jelöltjei egy szavazólapon lesznek. Aki több kisebbségi jelöltre szavaz, érvénytelen lesz a szavazata.

A feltüntetett három kisebbség közül lehet egy kisebbséget kiválasztani, majd ezen belül maximum 5 jelöltre adhatja le szavazatát a választópolgár.

Akkor is érvényes a szavazat, ha 1, 2, 3 vagy 4 jelöltre adja le voksát, azonos kisebbségen belül.

**Fontos, hogy egy kisebbségre és maximum 5 jelöltre adja le szavazatát.**

### **Gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok**

A gyermekek jogairól szóló, New Yorkban, 1989. november 20-án kelt Egyezmény –amelynek kihirdetéséről az 1992. évi LXIV. törvény rendelkezett– a gyermekek testi, szellemi és erkölcsi fejlődésében kiemelkedő szerepet tulajdonít a családnak, a gyermek alapvető jogai között rögzíti a saját családjában nevelkedés jogát.

A hazai törvény és a kormányrendelet az egyezményben vállalt kötelezettséghez igazodóan a gyermekek családban történő nevelésének nemcsak a jogszabályi feltételeit, hanem annak szervezeti, intézményi hátterének a kereteit is megteremtette. Ezáltal a gyermekek védelmének egy komplex rendszerét kívánta kiépíteni, azt az alapvetet megfogalmazva, hogy a gyermek szüleitől vagy más hozzátartozóitól csak saját érdekében, törvényben meghatározott esetekben és módon választható el. A gyermeket kizárólag anyagi okból fennálló veszélyeztetettsége miatt nem szabad családjától elválasztani.

A családban nevelkedés megvalósítását, a gyermek veszélyeztetett helyzetbe kerülésének megelőzését, illetve a veszélyeztetett családdal közös elhárítását, megszüntetését a pénzügyi ellátások, a gyermekjóléti alapellátások, szakellátások és szolgáltatások hivatottak szolgálni, de ide tartozik a veszélyeztetett gyermekek hatósági intézkedéssel történő védelembe vétele is.

A gyermekvédelmi törvény kötelezi a településeket a gyermekjóléti alapellátások biztosítására is.

Városunkban a gyermekvédelemmel foglalkozó hatóságok, intézmények és szervezetek több szálon kapcsolódnak egymáshoz, közöttük jó a munkakapcsolat. Erre igen nagy szükség van, mert eredményeket csak közös erőfeszítések árán tudunk elérni.

A képviselő-testület elé beterjesztett beszámolókból kitűnik, hogy városunkban a gyermekvédelemben résztvevő szakemberek élnek a közös munka, a közös gondolkodás lehetőségével, mely remélhetőleg a problémás családok

életvitelének kedvező befolyását eredményezi és így a veszélyeztetett gyermekek száma is csökkenhet.

A képviselő-testület a gyermekvédelmi szakemberek által elkészített beszámolót elfogadta melyről megállapítható, hogy a gyermekvédelem intézményi keretei Békésen kiépültek és hatékonyan működnek.

## A Békési Sportpálya pályarendje

A legutóbbi képviselő-testületi ülésen a képviselők a következő pályarend tartalma szerint határozták meg a Sportpálya igénybevételének szabályait:

A sportlétesítmény tulajdonosa és fenntartója: Békés Város Önkormányzata.

A sportlétesítmény üzemeltetője: Békési Football Club 5630 Békés, Szarvasi út 34. Tel.: 66/411-415.

Kapunyitás: reggel 6,00 óra

Kapuzárás: este 20,00 óra.

A sportlétesítményen belül található 3 füves pálya a Békési Football Club felnőtt és utánpótlás csapatainak edzéseire és mérkőzéseire az edzések, illetve mérkőzések időpontjában a szakosztály edzőinek vezetésével és felelősségével használhatók!

Más felhasználók külön – az adott alkalomra szóló – engedéllyel használhatják.

*A pályarend megsértése esetén az odavonatkozó jogszabályok szerinti feljelentést megteszik.*

Az iskola-, tömeg-, és szabadidősport részére a salakos és bitumenes kézilabda méretű kispályák, illetve a verseny utca felőli füves labdarúgó pálya (a pálya állapotának megfelelően, károkozás nélkül) használhatók.

Az 1. számú (korláton belüli) füves labdarúgó pályát körülvevő salakos futópálya a Békési Diák Atlétikai Club versenyzőinek edzéseit, versenyeit, illetve az iskolai-, tömeg-, és szabadidősport futó és kocogási igényeit szolgálja.

A futók és kocogók a salakpályán és ne a fűvön fussanak!

Egyéb rendelkezések:

- gépjárművel a Szarvasi úti bejárat felől az arra kialakított területen, illetve az utcán lehet parkolni!

- Kerékpárt az arra rendszeresített tárolóban kell lezárva hagyni!

- A járművek minden más irányú mozgása TILOS!

A létesítmény egész területén a kutyasétáltatás egészségügyi szempontból hatóságilag SZIGORÚAN TILOS!

- A létesítmény területén található ún. „hordozható” kapukat balesetvédelmi szempontból csak edzői, kivételes esetekben szülői felügyelet mellett szabad elmozdítani!

Az esetleges balesetért felelősséget nem vállalunk!

- Kérjük, hogy a feleslegessé vált hulladékot a szeméttárolókban helyezték el, és ügyeljenek a tisztaságra!

- *Egészségügyi láda az öltöző épületében a gondnoknál található.*

- *A közegészségügyi szabályok betartása mindenki számára kötelező!*

A tenispálya használata a Békési Tenisz Klub által elkészített pályarend betartásával lehetséges. *További felvilágosítással a tenispálya gondnoka szolgál.*

*A görkorcsolya pályát mindenki védőfelszereléssel és saját felelősségére használhatja az ott kihelyezett pályarend szerint.*

Felhívjuk tisztelt figyelmüket arra is, hogy a tenispályát, illetve a görkorcsolyapályát használatba vevők lehetőleg a volt szülőotthon felőli nagykapu bejáratot vegyék igénybe, és az arra kijelölt útvonalon közelítsék meg a pályákat! Autóval behajtani tilos!

A pályagondnok utasításait be kell tartani!

*Kérjük, hogy minél többen és többit használják, de védjék és óvják is a sportlétesítményt!*

Városházi Krónika. Megjelenik kéthetente. Kiadja: Békés Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatala, cím: 5630 Békés, Petőfi u. 2. Tel.: 411-011. Felelős szerkesztő: Patáki István. Terjeszti: Magyar Posta, Békés. Lapzárta: minden páros hét kedd, 12 óra. Nyilvántartási szám: 75.998/1997. Készült a Békés TYPO BT nyomdában 8.800 példányban 5630 Békés, Szarvasi u. 15. HU ISSN 1419-7146